CONTRATO

En la ciudad de Encarnación, Departamento de Itapúa, República del Paraguay, a los veinte días del mes de Junio del año 2014, entre la **CORTE SUPREMA DE JUSTICIA CJI - R.U.C. N°: 80005191-2**, representado para este acto por la Abog. Elsa Isabel Kettermann Diesel, con C.I. N° 882.469 en su carácter de Presidente de la Circunscripción Judicial de Itapúa, nombrado por Acuerdo N° 01 de fecha 18 de diciembre de año 2013, emanado del Pleno de Tribunales de Apelación; domiciliado en Luis María Argaña y Jóvenes por la Democracia de esta ciudad, en adelante la contratante, y la empresa unipersonal, **AMADEO VINADER RUOTTI "VINADER COMPUTACION"**, con **RUC N°: 701932-7**, en adelante el contratista, con domicilio legal en la calle Padre José Kreusser N° 395, de la ciudad de Encarnación, representado para este acto por su propietario; los que convienen en celebrar el presente contrato para la "Adquisición de útiles de oficina, cinta, tinta y tóner para impresoras y máquinas fotocopiadoras", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO
La presente contratación directa tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen la Circunscripción Judicial de Encarnación, y el contratista, en relación al llamado del Plan Anual de Contrataciones PAC N°: 270208, "Adquisición de útiles de oficina, cinta, tinta y tóner para impresoras y máquinas fotocopiadoras", adjudicado por Resolución N°: 109 de fecha 02 de Junio de 2014, emanada del Consejo de Administración de la Circunscripción Judicial de Encarnación.----------
El procedimiento utilizado para la Adjudicación del contratista, fue bajo la modalidad de Contratación directa, conforme a los principios estipulados en la Ley 2051/03 "De Contrataciones Públicas", art. 34 de la citada norma legal.----------

CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS DEL CONTRATO
Los documentos del Contrato son los siguientes: ----------

- Las Bases y Condiciones del presente Llamado Expte N°: 311196, ID N°: 270208, sus anexos y comunicaciones suplementarias.----------
- La oferta y demás documentos enviados por el contratista.----------
- Las Especificaciones Técnicas.----------
- La Resolución de Adjudicación N°: 109 de fecha 02 de Junio de 2014, emanada del Consejo de Administración de la Circunscripción Judicial de Encarnación.----------
- La garantía de fiel cumplimiento de contrato.----------
- El presente texto del Contrato.----------

Estos documentos constituyen partes esenciales del contrato. Tienen como fin específico establecer las condiciones de ejecución (plazo, modo, lugar, pago, sanciones, etc.), acordadas por ambas partes, y éstas se obligan a respetarlos.----------
En caso de que surgieran dudas en la interpretación de los diferentes puntos y/o cláusulas de los documentos del contrato, o existieren contradicciones o se estimare que el contenido de alguna parte es contrario o contradictorio a lo estipulado en otra, tendrán preferente aplicación las estipulaciones contenidas en las bases y condiciones.----------
La Circunscripción Judicial de Encarnación, se reserva el derecho a analizar, admitir o rechazar todas las documentaciones entregadas por el contratista. Por su parte, el contratista asume la obligación de renovar o actualizar los que vencieran o sufran modificaciones durante la ejecución del contrato.----------

CLÁUSULA TERCERA: ALCANCE DEL SUMINISTRO
El contratista, se compromete a suministrar los bienes y/o servicios adjudicados de acuerdo con todas las disposiciones establecidas en el presente contrato, la oferta y demás documentos remitidos por el mismo. Conforme a dichos documentos, los bienes comprenden los elementos ofertados, que deberán ser entregados en las condiciones fijadas por el presente Contrato y demás documentos del mismo, salvo motivo de fuerza mayor debidamente comprobada y aceptada por el Contratante.----------

CLÁUSULA CUARTA: FORMA Y CONDICIONES DE PAGO
El pago de la presente contratación directa será financiado con los recursos aprobados por Ley de la Nación N°: 5142/2014– Certificado de Disponibilidad Presupuestaria N°: 763/2014, de fecha 21 de Marzo del 2014, Rubro: 340, FF: 30, PAC: 00270208, y será efectuado por la Circunscripción Judicial de Encarnación, vía Departamento Administrativo, de acuerdo al Plan de Caja y a los Fondos efectivamente transferidos por el Ministerio de Hacienda.----------
La Circunscripción Judicial de Encarnación efectuará el pago con prontitud, sin exceder un plazo de sesenta (60) días; e iniciará los procedimientos de pago una vez que el contratista haya demostrado la efectiva entrega de los bienes y/o servicios, presentando una Nota de Solicitud de Pago acompañado de la Factura a Crédito, y aprobación previa de la contratante.----------
De los montos facturados, serán pasibles las retenciones correspondientes al Impuesto a la Renta y al Impuesto al Valor Agregado, según lo establecido por las disposiciones legales de la República del Paraguay. Asimismo, independientemente de estas retenciones impositivas, se aplicará una Retención equivalente al 0,4% (cero coma cuatro por ciento) sobre el monto de las facturas pagadas, deducidos los impuestos reflejados en las mismas, en concepto de "Contribución sobre Contratos" de conformidad a lo dispuesto por el Art. 41 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas" y Art. 100 del Decreto Reglamentario N° 21.909/03.----------

CLÁUSULA QUINTA: REAJUSTE DE PRECIOS
Los precios ofertados y adjudicados, estarán sujetos a reajuste de precios, siempre y cuando exista una variación sustancial de precios en la economía nacional y ésta se vea reflejada en el Índice de Precios de Consumo (IPC) publicado por el Banco Central del Paraguay, en un valor igual o mayor al quince por ciento (15%) sobre la inflación oficial.----------
No se reconocerán reajustes de precios si el servicio se encuentra en mora.----------
El precio del contrato será reajustable, conforme a lo establecido en la siguiente fórmula:

$$Pr = P * \frac{TC(1)}{TC(0)}$$

Donde:
Pr : Precio Reajustado de la oferta
P : Precio original de la oferta (Adjudicado)
TC(1) : Tipo de Cambio del Mercado Libre Fluctuante del dólar reportado por el Banco Central del Paraguay correspondiente al día anterior de la emisión de la factura, la cual será emitida en el mismo día de la recepción definitiva de los bienes adjudicados, cuya fecha no podrá ser en ningún caso superior al plazo de entrega estipulado del llamado.

Amadeo V. Vinader R.
VINADER COMPUTACION
R.U.C. 701 932 - 7

Abog. Elsa Kettermann
Presidente
Tercera Circunscripción Judicial de la República

TC (0) : Tipo de Cambio del Mercado Libre Fluctuante del dólar reportado por el Banco Central del Paraguay correspondiente a la fecha de apertura de sobres-ofertas.

CLÁUSULA SEXTA: RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA.-
El contratista deberá proveer en un plazo no mayor a 10 (diez) días corridos, los bienes adjudicados, contados a partir del siguiente día de la firma del presente contrato. Salvo fuerza mayor debidamente justificada.----------
En caso de que el contratista sufra un cambio en su razón social, el contratista debe comunicar por escrito y en forma inmediata al contratante, a fin de realizar las modificaciones pertinentes.----------

CLÁUSULA SEPTIMA: FISCAL DEL CONTRATO
La Circunscripción Judicial de Encarnación, podrá designar Fiscales de los Contratos, que tendrán a su cargo la fiscalización permanente del cumplimiento de las obligaciones emergentes de esta contratación.----------

CLÁUSULA OCTAVA: MULTA POR ATRASOS
Si el contratista no diere cumplimiento a la entrega de los bienes y/o servicios solicitados en el plazo estipulado y sus eventuales prórrogas autorizadas por caso fortuito o fuerza mayor, se hará pasible de una multa equivalente al cero coma cinco por ciento (0,5%) del valor de cada bien en mora, por cada semana o fracción mayor de 3 (tres) días de atraso. El monto total de la multa está limitado hasta un máximo del 5% (cinco por ciento) sobre el valor total del contrato.----------
Para la fuente de financiamiento 30 (Recurso Institucional). El resultante de las multas aplicadas deberá ser depositado en la Cuenta Nº: 820602/3 del Banco Nacional de Fomento a nombre de la Corte Suprema de Justicia, ----------
Para la fuente de financiamiento 10 (Dirección General del Tesoro Público). El resultante de las multas aplicadas deberá ser depositado en la Cuenta Nº: 520 del Banco Central del Paraguay nombre de la Corte Suprema de Justicia, ----------

CLÁUSULA NOVENA: CASOS FORTUITOS O FUERZA MAYOR
Las partes estarán exentas de responsabilidad por el incumplimiento de los plazos establecidos en este Contrato, cuando estas obedezcan a casos fortuitos o de fuerza mayor. Para los fines de este Contrato, se considerarán Casos Fortuitos o de Fuerza Mayor, los que como ejemplo, pero no limitativamente se mencionan a continuación, siempre que tales casos hayan tenido efectiva influencia o producido interrupción en la ejecución del Contrato, y se haya utilizado la debida diligencia para prevenir o limitar sus influencias:----------

- Guerras y hostilidades bélicas, invasiones armadas, revoluciones, insurrecciones o destrucciones.----------
- Huelgas, actos de sabotaje, maniobras subversivas.----------
- Catástrofes naturales.----------
- Incendios o naufragios, u otros accidentes que pudieran afectar el cumplimiento del Contrato.----------

El contratista notificará por escrito a la Circunscripción Judicial de Encarnación, en un plazo no mayor de 3 (tres) días, la situación fortuita o de fuerza mayor acaecida y sus causas, acompañando las pruebas pertinentes. Salvo que reciba instrucciones diferentes de la Circunscripción Judicial de Encarnación, el contratista continuará cumpliendo con las obligaciones establecidas en el Contrato en la medida que le sea posible, y tratará de encontrar todos los medios alternativos de cumplimiento que no estuviesen afectados por la situación de fuerza mayor existente.----------

CLÁUSULA DÉCIMA: PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LA ADQUISICION (Art. 37 c de la Ley Nº 2051).
El precio unitario y total ofertado comprende todo gravamen y cualquier otro gasto en que incurra el contratista en la ejecución del contrato. Queda entendido que están incluidos así mismo, los gastos generales y las utilidades del contratista, así como los imprevistos y cualquier otro costo necesario conforme a lo previsto en este contrato, con excepción de cualquier ajuste de precios de acuerdo a las fórmulas y procedimientos establecidas en este contrato.----------
Para los fines de este contrato, se conviene en establecer que el monto del mismo asciende a la suma de **Gs. 67.325.000** (**Guaraníes Sesenta y siete millones trescientos veinte y cinco mil**), I.V.A. incluido, determinado en base a los precios que figuran en la planilla de oferta del contratista, y a la cantidad adjudicada por resolución del Consejo de Administración de la Tercera Circunscripción Judicial de la República, cuyos ítems se detallan a continuación: ----------

Ítem	Código Catalogo	Descripción del Bien	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio unitario Gs.	Precio Total Gs.
1	44103105-002	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 122 Color	HP	CHINA/MALASIA / SINGAPORE	Unidad	Unidad	5	63.000	315.000
2	44103105-001	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 122 Negro	HP	CHINA/MALASIA / SINGAPORE	Unidad	Unidad	10	50.000	500.000
3	44103105-001	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 98 Negro	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	50	71.000	3.550.000
4	44103105-002	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 93 Color	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	30	67.000	2.010.000
5	44103105-001	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 21 Negro	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	15	55.000	825.000
6	44103105-002	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 22 Color	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	5	71.000	355.000
7	44103105-001	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 27 Negro	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	10	55.000	550.000

Amadeo V. Vinader R.
VINADER COMPUTACION
R.U.C. 701 932 - 7

Abog. Elsa Kettermann
Presidente
Tercera Circunscripción Judicial de la República

8	44103105-002	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 28 Color	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	5	71.000	355.000
9	44103105-001	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 15 Negro	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	10	71.000	710.000
10	44103105-002	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 17 Color	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	5	73.000	365.000
11	44103105-002	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 78 Color	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	5	73.000	365.000
12	44103105-001	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 45 Negro	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	15	71.000	1.065.000
13	44103105-001	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 662 - Negro	HP	CHINA/MALASIA / SINGAPORE	Unidad	Unidad	10	43.000	430.000
14	44103105-002	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 662 - Color	HP	CHINA/MALASIA / SINGAPORE	Unidad	Unidad	5	43.000	215.000
15	44103105-001	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 60 - Negro	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	10	83.000	830.000
16	44103105-002	Cartucho de Tinta para impresora HP Nº: 60 - Color	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	5	90.000	450.000
TOTAL: Doce millones ochocientos noventa mil.-									12.890.000

LOTE Nº 3

Ítem	Código Catalogo	Descripción del Bien	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio unitario Gs.	Precio Total Gs
1	44103103-005	Tóner para impresora HP laser Jet 05A	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	3	185.000	555.000
2	44103103-005	Tóner para impresora HP laser Jet 49A	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	3	155.000	465.000
3	44103103-005	Tóner para impresora HP laser Jet 78A	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	3	155.000	465.000
4	44103103-005	Tóner para impresora HP laser Jet 64A	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	3	400.000	1.200.00
5	44103103-005	Tóner para impresora HP laser Jet 85A	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	3	150.000	450.000
TOTAL: Tres millones ciento treinta y cinco mil.-									Gs. 3.135.000

Amadeo V. Vinader R.
VINADER COMPUTACION
R.U.C. 701 932 - 7

Abog. Elsa Kettermann
Presidente
Tercera Circunscripción Judicial de la República

LOTE Nº4

Ítem	Código Catalogo	Descripción del Bien	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio unitario Gs.	Precio Total Gs.
1	44103103-005	Tóner para impresora Lexmark E260	LEXMARK	MEXICO/CHINA/USA/PHILIPINES	Unidad	Unidad	3	370.000	1.110.000
2	44103103-005	Tóner para impresora Lexmark X264	LEXMARK	MEXICO/CHINA/USA/PHILIPINES	Unidad	Unidad	3	595.000	1.785.000
SUBTOTAL: Dos millones ochocientos noventa y cinco mil.-									Gs. 2.895.000

LOTE Nº5

Ítem	Código Catalogo	Descripción del Bien	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio unitario Gs.	Precio Total Gs.
1	44103103-005	Tóner para impresora Brother TN650	MULTIGRAPH	TAIWAN	Unidad	Unidad	3	240.000	720.000
SUBTOTAL: Setecientos veinte mil.-									Gs. 720.000

LOTE Nº6

Ítem	Código Catalogo	Descripción del Bien	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio unitario Gs.	Precio Total Gs.
1	44103103-005	Tóner para Fotocopiadora Canon - IR 1024	CANON	CHINA	Unidad	Unidad	3	390.000	1.170.00
2	44103103-005	Tóner para Fotocopiadora Canon IR 2022N	CANON	CHINA	Unidad	Unidad	3	280.000	840.000
SUBTOTAL: Dos millones diez mil.-									Gs. 2.010.000

LOTE Nº7

Ítem	Código Catalogo	Descripción del Bien	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio unitario Gs	Precio Total Gs
1	44103103-005	Tóner para Fotocopiadora Xerox - Workcentre 5020	XEROX	CHINA	Unidad	Unidad	3	325.000	975.000
SUBTOTAL:: Novecientos setenta y cinco mil.-									Gs. 975.000

LOTE Nº8

Ítem	Código Catalogo	Descripción del Bien	Marca	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio unitario Gs.	Precio Total Gs.
1	44103112-001	Cinta para impresora Epson LQ 590	EPSON	CHINA	Unidad	Unidad	700	51.000	35.700.000
2	44103112-001	Cinta para impresora Epson LQ 570	EPSON	CHINA	Unidad	Unidad	300	24.000	7.200.000

Amadeo V. Vinader R.
VINADER COMPUTACION
R.U.C. 701 932 - 7

Abog. Lisa Kettermann
Presidente
Tercera Circunscripción Judicial de la República

3	44103112-001	Cinta para impresora Epson LX 300	EPSON	CHINA	Unidad	Unidad	100	18.000	1.800.000
SUBTOTAL:: Cuarenta y cuatro millones setecientos mil.-									Gs. 44.700.000

TOTAL: GS. 67.325.000 (SESENTA Y SIETE MILLONES TRESCIENTOS VEINTE Y CINCO MIL)

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: RESCISIÓN, CAUSALES, PROCEDIMIENTO
En lo que respecta a la Terminación de los Contratos, Terminación por Mutuo Acuerdo, Rescisión del Contrato y Terminación por Causas Imputables a la Contratante, las mismas se regirán por las disposiciones contenidas en los artículos 57, 58, 59 y 60 de la Ley Nº 2051/03 "De Contrataciones Públicas".----------

CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS
Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N°: 2051/03 de Contrataciones Públicas y.----------
Para el caso que el contratante y el contratista no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para el contratante y el contratista. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando el contratante y el contratista conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.----------
Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, el contratante y el contratista establecen la competencia de los Tribunales de la ciudad de Encarnación, República del Paraguay, salvo caso contraria dictada por una norma legal.----------

CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: NOTIFICACIONES
Todo aviso, solicitud o notificación entre las partes, relacionados con el presente contrato, deberá hacerse por escrito y deberá ser entregado al destinatario en las respectivas direcciones que se fijaron en el encabezamiento del presente documento.--------

CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: JURISDICCIÓN
En caso de discrepancia, controversia o conflicto insalvable las partes se someten a la jurisdicción de los Tribunales de la República, estableciéndose para el efecto el de la ciudad de Encarnación.----------

CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: VIGENCIA DEL CONTRATO
El presente contrato tendrá una vigencia de 30 (treinta) días corridos a partir del día de la firma del presente contrato, quedando a voluntad de las partes la ampliación de la vigencia del mismo si fuere necesario.----------

CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: ENMIENDA
Los términos de este contrato podrán ser modificados o podrán agregarse Cláusulas mediante una enmienda debidamente firmada por ambas partes y con un preaviso mutuo, mínimo de cinco días hábiles.----------

EN FE DE LA CUAL, EL CONTRATANTE Y EL CONTRATISTA, actuando cada uno por intermedio de su representante, debidamente autorizados, firman el presente contrato, constituido por 05 (cinco) páginas progresivamente numeradas, y los demás documentos integrantes indicados en la cláusula segunda, en dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto.-

Amadeo V. Vinader R.
VINADER COMPUTACION
R.U.C. 701 932 - 7

Lic. Max Kettermann
Presidente
Tercera Circunscripción Judicial de la República